

# 為何說倉央嘉措學術研究的主流在中國西藏？

## ——專訪西藏倉央嘉措文化研究協會會長次仁央宗

中新社拉薩1月14日電 「在那東山頂上，升起白白的月亮……」「潔白的仙鶴，借我一雙翅膀……」這些流傳甚廣的詩句，出自六世達賴喇嘛倉央嘉措筆下。

作為藏傳佛教格魯派大活佛與中國歷史上著名詩人，倉央嘉措的詩歌何以跨越時空、深入人心？其學術研究的主流為何始終在中國西藏？近日，中新社「東西問」專訪西藏倉央嘉措文化研究協會會長次仁央宗教授。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：倉央嘉措有何生平？為何他在歷世達賴喇嘛中被認為具有傳奇色彩？

次仁央宗：倉央嘉措于清代康熙年間出生于西藏南部門隅地區（今屬西藏自治區山南市），幼年被認為五世達賴喇嘛的轉世靈童，1697年（康熙三十六年）由五世班禪額爾德尼·羅桑益西貝桑布為倉央嘉措剃度並授沙彌戒，取法名羅桑仁欽·倉央嘉措，隨後入住布達拉宮。他的一生貫穿舊西藏地方歷史語境，最終留下諸多優美傳世詩篇。倉央嘉措之所以在歷世達賴喇嘛中被認為頗具傳奇色彩，首先是身份特殊，他兼具宗教人物與抒情詩人雙重角色，打破了宗教清規與世俗情感的邊界；其次是他的一生雖然短暫，但命運跌宕起伏，自帶厚重的歷史敘事感。倉央嘉措的詩歌跳出了宗教典籍的刻板表達，以直白情感書寫人性本真，在藏傳佛教重要歷史人物中獨樹一幟，成為了跨越宗教、階層、民族的文化符號。

中新社記者：倉央嘉措的詩歌有哪些特點？為何能在中國廣泛傳播？

次仁央宗：學界普遍認為，拉薩木刻版本系倉央嘉措所作，該版本共有58首詩歌，其中55首為六言四節詩，3首為六言六節詩。包括《在那東山頂上》《潔白的仙鶴》等在內，他的詩歌首先是語言質樸靈動，以民間口語入詩，摒棄艱深晦澀的宗教辭藻，開創民歌體詩歌新風，直白書寫人生哲思、生存境遇、至真情感與精神理想、鄉愁與人生感悟。

同時他的詩歌感情真摯純粹，既表宗教修行所悟，又飽含世俗生活溫度，實現諸多維度的共情統一。倉央嘉措詩歌的意境藏韻濃郁，無論是融入日月星辰還是高原、雪山、草原、森林、經幡等地域意象，自帶獨特的藏文化辨識度。

倉央嘉措的詩歌之所以能在中國廣泛傳播，本質是兼具民族性與普遍性——藏漢雙語譯介讓經典跨越語言壁壘，詩歌裡的情感共鳴，對真善美的追求、對自由的歌頌，不受地域、民族限制；此外，倉央嘉措詩歌承載的藏文化魅力，又契合大眾對多元中華文化的共同認知，成為連接藏漢文化、促進民族文化交融的文化紐帶。

中新社記者：中國學界對倉央嘉措的研究是從什麼時候起步的，早期相關研究有哪些特徵？

次仁央宗：中國學界對倉央嘉措的研究起步于20世紀初，最早可追溯至學者的傳統文獻考據，如《六世達賴喇嘛倉央嘉措傳·明亮金穗》《隆多喇嘛全集》《六世達賴喇嘛倉央嘉措秘傳》等，20世紀三四十年代，研究範圍進一步擴大。早期研究是以文獻整

理為核心，聚焦倉央嘉措詩歌的藏文原版校勘、抄本搜集，以及對他生平史料的考據。一批漢族學者推動藏詩漢譯，如于道泉、劉希武、曾絨等同時結合西藏地方政教歷史解讀詩歌背後的文化語境，避免脫離實際的空泛釋讀。學者們立足本土立場，研究以「倉央嘉措是中國西藏歷史人物、屬於中華文化範疇」為前提，堅守歷史事實，拒絕任何脫離歷史語境的解讀。

中新社記者：西藏倉央嘉措文化研究協會成立以來取得了哪些成果？在學術研究領域，西藏目前形成了怎樣的格局？

次仁央宗：西藏倉央嘉措文化研究協會于2016年經西藏自治區人民政府批准成立。協會成立的核心目標是正本清源，以歷史事實為依據，系統研究倉央嘉措文化的核心內涵，守護中華文化符號的主導權。同時深耕學術，推動倉央嘉措研究的專業化、體系化。

協會也致力於傳承傳播，讓倉央嘉措文化走出學術圈層，成為促進藏漢文化交往交流交融、弘揚中華優秀傳統文化的載體。

作為中國西藏目前唯一專注于倉央嘉措文化研究的民間學術團體，我們協會以國內知名藏學家為骨幹，由藏族、漢族、門巴族、蒙古族等各族各領域專家、學者和部分愛好倉央嘉措文化的企業家、實業家共同組成，其中博士生導師和研究生導師12名。協會成立9年多來，我們收集、整理、翻譯、編撰出版了《倉央嘉措詩歌校注》《倉央嘉措略傳》等多部典籍，牽頭舉辦多屆全國性學術研討會，形成一批具有標桿意義的研究成

果。實踐層面，協會整理搶救散落民間的倉央嘉措相關口述史、抄本資源，擬建立專屬文獻數據庫、文博館為研究提供獨家史料支撐。在傳播上，協會推動倉央嘉措文化進高校、進社區，打造文化傳播品牌。

當前，西藏在倉央嘉措相關學術研究領域以西藏大學、西藏自治區社科院、西藏自治區編譯局等為核心學術陣地，聯合區內外高校組建研究團隊，匯聚了藏漢英三語研究人才，有望形成較為穩定的研究梯隊。實際上，倉央嘉措的詩歌不僅在國內廣泛傳播，也通過中國學者的譯介在海外廣為流傳，深受海內外讀者喜愛。

中新社記者：為什麼說倉央嘉措相關學術研究的主流在中國西藏？

次仁央宗：首先是歷史事實不可辯駁，倉央嘉措是藏傳佛教格魯派第六世達賴喇嘛，其出生、修行、活動均在中國，其文化歸屬是中華文化範疇，包括倉央嘉措在內的藏文化都是中華優秀傳統文化的重要組成部分；其次是文獻資源不可複製，西藏擁有全球最多的倉央嘉措藏文原始抄本、生平史料、民間口述史，以及相關歷史遺跡，是研究最核心、最權威的史料來源；再者，學術傳統一脈相承，從20世紀初本土學者考據，到當代系統化研究，西藏形成了立足實際、堅守歷史真相的學術傳統，研究成果經得起歷史與學術檢驗。

綜上所述，無論從歷史、史料、學術還是文化歸屬來看，中國西藏都是倉央嘉措學術研究的絕對主流與權威，這是歷史的選擇，也是學術的必然。

# 二十餘載南亞並肩，中尼醫生如何共同成長？

## ——專訪第十六批中國援尼泊爾醫療隊隊長、河北醫科大學第二醫院神經外科主任醫師楊亮

中新社奇特旺1月13日電 在尼泊爾南部特萊平原腹地奇特旺，由中國援建的B.P.柯伊拉臘紀念腫瘤醫院，每天接診來自尼泊爾全國各地的患者。二十餘年來，中國援尼泊爾醫療隊在這裡接力派駐，從最初的臨床支援，逐步拓展至專科共建、人才培養和體系協作。

作為這一過程的親歷者，第十六批中國援尼泊爾醫療隊隊長、河北醫科大學第二醫院神經外科主任醫師楊亮近日在奇特旺接受中新社「東西問」獨家專訪，分享他對中尼醫療合作、共同成長的觀察與思考。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：作為第十六批援尼醫療隊隊長，這段經歷對你意味著什麼？

楊亮：這是一場「醫者再教育」。在資源相對有限的環境中工作，讓我更加回歸臨床基本功和醫患溝通本身，學會在複雜條件下作出更精準的判斷。尼泊爾同行在簡陋條件中的堅守，也讓我對醫療職業精神有了更具體的理解。這同樣是一種跨文化學習。醫療合作的成功，一半在技術，另一半在于尊重當地文化、建立信任關係。讓我最有成就感的，是「授人以漁」的過程。看到曾經帶教的尼泊爾醫生能夠獨立完成高難度手術，這種欣慰遠超過個人完成再多台手術。

中新社記者：面對當地疾病和患者特點，中尼兩國醫生各自的優勢是什麼？兩國醫療的互補性體現在哪裡？

楊亮：中國醫生的優勢，主要體現在對複雜、重症病例的體系化處理經驗上，尤其是在腫瘤外科和規範化診療方面。同時，國內的臨床環境，也使我们更善于應對患者量大的現實情況。尼泊爾醫生則對本地常見病和患者社會背景有著更直接的認知，並在資源受限條件下形成了務實而靈活的臨床經驗。中尼雙方醫生高度互補，聯合查房、討論病例、示範技術。

中國在專科診療、醫院管理和公共衛生

體系建設方面經驗較為成熟，尼泊爾在初級衛生保健和傳統醫學方面具有自身優勢；中國有系統的中醫理論和臨床體系，尼泊爾有豐富的天然藥物資源和獨特的阿育吠陀傳統醫學。雙方在傳統醫學研究、藥物開發和聯合診療方面合作潛力巨大。

中新社記者：中醫在跨文化環境中為何能被尼泊爾患者接受？這一現象反映了中尼兩國在健康觀念上的哪些相通點？

楊亮：中醫能被接受，源于其確切的療效和文化的共鳴。針灸、推拿在治療關節炎、慢性疼痛、面癱等尼泊爾常見病方面效果直觀。vw而尼泊爾本身擁有阿育吠陀醫學

## 曾國翔令堂與世長辭 特捐獻文總活動基金

文總訊：本會顧問曾國翔同志令堂，不幸於二〇二五年十二月六日與世長辭，治喪事宜已在各方社團與親友協助下圓滿完成。

曾國翔同志素以事母至孝，深獲各界敬重，值此哀痛守制期間，仍心繫公益、關懷本會會務發展，充分展現其高尚情操與無私精神。

曾國翔同志特撥款菲幣伍萬元，捐作本會活動經費，以實際行動支持本會各項會務推展。其於至親辭世之際，仍不忘回饋社會、扶持團體，令人動容，本會全體同仁深表感佩與由衷感謝。

本會謹致最深切之哀悼，並對曾國翔同志長期以來對會務之支持與奉獻，致以崇高敬意與誠摯謝忱。

## 李愛國捐池店鎮聯鄉總會

菲律賓晉江市池店鎮聯鄉總會暨總商會訊：本會副會長李愛國鄉賢令堂、李府蔡淑芬太夫人（祖籍晉江市池店鎮鳳池村），不幸於二〇二五年十二月十一日（農曆乙巳年十月廿二）上午七時十五分壽終正寢於家鄉池店鎮鳳池村本宅，享壽八十有三高齡。出殯之日，白素索馬，備享哀榮。

本會聞耗，全體鄉僑深表哀悼，專程發去慰唁電，敬獻花圈，以表哀悼，而盡鄉誼。

李愛國鄉賢、陳麗珠鄉賢伉儷素來熱愛鄉親，熱心本會會務，幼承庭訓，孝思純篤，秉承先輩樂善好施、扶弱濟困之美德，守制期間仍不忘公益，特捐本會菲幣壹拾萬元，列為教育基金，用於獎助嗜學子弟。仁風義舉，殊堪矜式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱！

## 蔡啟敏捐旅菲石獅前埔同鄉會

旅菲石獅前埔同鄉會訊:本會諮詢委員、亦即副監事長蔡啟敏、（萍萍）、綿綿賢昆玉令先嚴蔡府五代大父式周鄉彥（原籍石獅市永寧鎮前埔村），慟於2026年1月8日上午10時14分與世長辭，享壽80高齡。1月14日上午9時茶毗，靈灰安奉於聖國靈安堂。

本會聞耗，全體鄉親深表哀悼，並於1月13日下午7時在靈前舉行獻花祭禮，及14日上午出殯茶毗之際，派員協助轉柩扶靈，以表哀悼，而盡鄉誼。

「典範常為桑梓頌，品德永留人世間。」式周鄉彥一生關懷菲華社運，熱愛鄉會事業，高風亮節，堪稱典範！蔡副監事長啟敏鄉賢自幼秉承令先尊樂善好施、熱心公益之美德，歷來支持本會福利事業，特於守制期間獻捐本會福利金五萬菲幣。仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，敬申謝忱

## 蔡啟敏捐旅菲協源家族會福利

旅菲協源家族會訊：本會堂親、亦即

蔡啟敏、（萍萍）、綿綿賢昆玉令先嚴蔡府五代大父式周族長（原籍石獅市永寧鎮前埔村），慟於2026年1月8日上午10時14分與世長辭，享壽80高齡。1月14日上午9時茶昆，靈灰安奉於聖國靈安堂。

本會聞耗，全體堂親深表哀悼，經派員慰唁其家屬，勉其節哀順變，並協助襄理飾終事宜，以誌哀悼，而盡會誼。

「典範常為桑梓頌，品德永留人世間。」式周族長一生關懷菲華社運，熱愛家族會事業，高風亮節，堪稱典範！其後裔蔡啟敏堂親自幼秉承令先尊樂善好施、熱心公益之美德，歷來支持家族福利事業，特於守制期間獻捐本會福利金五萬菲幣。仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，敬申謝忱。

## 董欣唐賢昆玉捐永寧鎮聯鄉總會、商會福利金

菲律賓永寧鎮聯鄉總會、商會訊：本會名譽理事長／名譽會長董倫意老伯父，亦即副監事長董欣唐、欣逢、麗雅賢昆玉令先尊，於十二月二十九日壽終於崇仁醫院，享壽積閱壹佰高齡，老成凋謝，軫悼同深。出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。其哲嗣侍親至孝，秉承先人庭訓，熱心公益，樂善好施之美德，於守制期間乃不忘慈善公益，特獻捐菲幣拾萬元充作本會福利用途，仁風義舉，殊堪欣式，特藉報端，以予表揚，並申謝忱。

## 莊東海丁母憂

菲律賓青陽石鼓廟敕封順正府大王公董事會婦女會訊：本會莊董事兼經濟主任東海先生令先慈，莊府柯太夫人謚麗珠，不幸於二〇二六年一月十五日凌晨〇時二分壽終於崇仰醫院，享壽積閱九十有高齡。寶婺星沉，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館311-313靈堂。擇定元月22日（星期四）上午九時出殯安葬於Manila memorial park - Cavite 墓園之原。

本會軫念莊柯太夫人生前相夫有光教子有方，爰特定元月21日（星期三）下午七時三十分在其靈前舉行獻花祭禮，凡吾會全體職務希準時參加祭禮，以表哀思而盡會誼。

## 尤清澄喪女

深滬中學暨附中菲律賓校友會訊：本會名譽理事尤金葉，亦即本會外交主任尤清澄、理事陳錦耐伉儷令媛，不幸於二零二六年元月十四日下午十二時四十五分逝世計順市聖羅醫院，享年五十齡，珠沉玉碎，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮查聖國殯儀館209號靈堂，擇訂於元月十七日茶毗於聖國聖

樂堂。

本會聞耗，經派員慰唁其家屬，勉其節哀順變，並致傅儀，以表哀思，而盡窗誼。

## 林慶南喪偶

菲律賓西河林氏宗親總會訊：本會職介主任慶南宗長令德配林府許夫人謚秀清（福建省晉江市青陽鎮西邊宅）不幸於二零二五年十二月三十一日晨五時五十三分，壽終於崇仁醫院，享壽八十有八高齡。瑤琴風斷，軫悼同深。現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館SANCTUARIUM 212-HYACINTH靈堂。擇訂二零二六年一月二十日（星期二）上午八時三十分出殯安葬於巴蘭玉計岷里拉紀念墓園。本會聞耗，已致電慰唁其家屬，勉其節哀順變。

## 林慶南喪偶

計順市和記訊：僑商林慶南先生尊夫人，亦即林嘉賢，茹萍，"茹瑛"賢昆玉令慈，林府許夫人謚秀清（福建省晉江市青陽鎮西邊宅）不幸於二〇二五年十二月卅一日晨五時五十三分壽終於崇仁醫院，享壽八十有八高齡。

瑤琴風斷，軫悼同深。現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館(SANCTUARIUM 212-HYACHINTH)靈堂，擇訂二〇二六年一月廿日（星期二）上午八時出殯安葬於巴蘭玉計岷里拉紀念墓園。

## 莊杰六遺孀逝世

菲律賓錦繡莊氏宗親總會訊：本總會顧問東海宗先生令慈，即故顧問杰六宗老先生令德配，莊府柯太夫人謚麗珠不幸於二0二六年元月十五日凌晨零時二分逝世於崇仰醫院，享壽九十有五高齡，寶鷺星沉，同深軫悼。

現停柩於計順市亞蘭里查大街聖國殯儀館312號靈堂，出殯日期另訂。

## 林慶南喪偶

旅菲西濱同鄉會訊：本會林監察委員慶南鄉賢令德配，即林嘉賢、茹萍、〔茹瑛〕賢昆玉令慈，林府許秀清夫人（西濱鄉宮口村），不幸於二零二五年十二月三十一日晨五時五十三分，壽終於崇仁醫院，享壽八十有八高齡，寶婺星沉，軫悼同深，現停柩于計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館（Sanctuarium 212-HYACINTH）靈堂，擇訂于二零二六年一月二十日（星期二），上午八時三十分出殯，安葬于巴蘭玉計岷里拉紀念墓園之原。

本會聞耗，經派人慰唁其家屬，勉其節哀順變，並襄理飾終事宜。

# 訃告

### 莊林羅莎

逝世於元月十二日  
現停柩於計順市亞蘭裡查大街聖國殯儀館213號靈堂（(Sanctuarium - 213 Orchid）  
擇訂元月十八日上午八時出殯

### 王曾玉筆

（晉江金井丙洲）  
逝世於元月十日  
現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館202號靈堂（SANCTUARIUM -CHRYSANTHEMUM）  
擇訂於元月十八日上午九時出殯

### 林許秀清

（福建省晉江市青陽鎮西邊宅）  
逝世於二〇二五年十二月卅一日  
現設靈於計順市亞蘭裡查大街聖國殯儀館(SANCTUARIUM 212-HYACHINTH)靈堂  
出殯於一月二十日上午八時

### 莊柯麗珠

逝世於元月十五日  
現停柩於計順市亞蘭里查大街聖國殯儀館312號靈堂（Sanctuarium-312）  
出殯日期另訂